

Документ подписан простой электронной подписью

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

высшего образования

Дата подписания: 21.12.2018

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

Кафедра романской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ

 Н.Н. Кислова

МОДУЛЬ "ТЕОРИЯ ЯЗЫКА"

Стилистика (французский)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Романской филологии	
Учебный план	ФИЯ-619ФАо(5г) Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский) С изменениями: протокол №4 от 30.11.2018	
Квалификация	бакалавр	
Форма обучения	очная	
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ	
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах: экзамены 7
в том числе:		
аудиторные занятия	30	
самостоятельная работа	42	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	7(4.1)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД
Вид занятий				
Лекции	10	10	10	10
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	6	6	6	6
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	44	44	44	44
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Фролова Алина Ивановна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

Стилистика (французский)

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),
направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский)

С изменениями:

протокол №4 от 30.11.2018

утвержденного учёным советом вуза от 31.08.2018 протокол № 1.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Романской филологии

Протокол от 28.08.2018 г. № 1

Зав. кафедрой Вершинин И.В.

Начальник УОП



Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель изучения дисциплины: знакомство студентов со стилистическими возможностями французского языка; знакомство с основными принципами отбора и использования языковых средств для выражения определенного содержания в различных условиях общения; формирование коммуникативной компетенции – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком на основе системы знаний о изучаемом языке.

Задачи изучения дисциплины:

сформировать навыки анализа литературного произведения;

передать студентам фундаментальные теоретические знания по стилистике французского языка в рамках курса дисциплины
развить умения пользоваться соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом, методами и методиками анализа и применять полученные знания на практике – анализировать тексты с учетом знаний, полученных в рамках дисциплины.

Область профессиональной деятельности: 01 Образование и наука

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.О.06

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Содержание дисциплины базируется на материале:

Литература стран французского языка

История языка (французский)

Лексикология (французский)

Практика устной и письменной речи (французский)

2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Лексикология (английский)

Стилистика (английский)

Сравнительная типология (французский и русский языки)

Теория и практика перевода

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ОПК-8.1 Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательного процесса, роль и место образования в жизни человека и общества, современное состояние научной области, соответствующей преподаваемому предмету; прикладное значение науки; специфические методы научного познания в объеме, обеспечивающем преподавание учебных предметов

Знает: историю возникновения стилистики как раздела лингвистической науки, теорию функциональных стилей современного языка, тропов и фигур речи, роль и место стилистики в кругу других лингвистических дисциплин, современное состояние стилистики и ее прикладное значение.

Умеет: вычленять тропы и фигуры речи в анализируемом материале; определять функционально-стилевую принадлежность текста.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Функциональная стилистика			
1.1	Предмет современной стилистики, ее проблематика; социолингвистические и прагматические аспекты стилистики, связь с другими ветвями лингвистики /Лек/	7	1	1
1.2	Предмет современной стилистики, ее проблематика; социолингвистические и прагматические аспекты стилистики, связь с другими ветвями лингвистики /Пр/	7	2	0
1.3	Предмет современной стилистики, ее проблематика; социолингвистические и прагматические аспекты стилистики, связь с другими ветвями лингвистики /Ср/	7	7	0
1.4	Функциональные стили речи. Стилистические особенности современного французского языка /Лек/	7	1	0
1.5	Функциональные стили речи. Стилистические особенности современного французского языка /Пр/	7	2	1
1.6	Функциональные стили речи. Стилистические особенности современного французского языка /Ср/	7	5	0
1.7	Категория нормы. Вариантность и стилистическое расслоение языка. Синонимия. /Лек/	7	2	0
1.8	Категория нормы. Вариантность и стилистическое расслоение языка. Синонимия. /Пр/	7	2	1
1.9	Категория нормы. Вариантность и стилистическое расслоение языка.	7	5	0

	Синонимия. /Ср/			
1.10	Стилистическая окраска и стилистическое значение /Пр/	7	2	0
1.11	Стилистическая окраска и стилистическое значение /Ср/	7	5	0
Раздел 2. Литературная стилистика				
2.1	Стилистические приемы тропеического характера /Лек/	7	2	1
2.2	Стилистические приемы тропеического характера /Пр/	7	2	1
2.3	Стилистические приемы тропеического характера /Ср/	7	5	0
2.4	Стилистические приемы нетропеического характера /Лек/	7	2	0
2.5	Стилистические приемы нетропеического характера /Пр/	7	2	1
2.6	Стилистические приемы нетропеического характера /Ср/	7	5	0
2.7	Актуализация лексических и фразеологических единиц. /Лек/	7	2	0
2.8	Актуализация лексических и фразеологических единиц. /Пр/	7	2	0
2.9	Актуализация лексических и фразеологических единиц. /Ср/	7	5	0
2.10	Литературная стилистика. Методы и приемы стилистического анализа литературно-художественного произведения. /Пр/	7	4	0
2.11	Литературная стилистика. Методы и приемы стилистического анализа литературно-художественного произведения. /Ср/	7	7	0

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

Лекции

№ 1 Предмет современной стилистики, ее проблематика; социолингвистические и прагматические аспекты стилистики, связь с другими ветвями лингвистики. Функциональные стили речи. Стилистические особенности современного французского языка.

№ 2 Категория нормы. Вариантность и стилистическое расслоение языка. Синонимия.

№ 3 Стилистические приемы тропеического характера.

№ 4 Стилистические приемы нетропеического характера.

5 Актуализация лексических и фразеологических единиц.

Практические занятия:

№1 Происхождение термина «стилистика», связь стилистики и риторики. Формирование стилистики как самостоятельной научной дисциплины. Предмет стилистики как науки. Лингвистическая концепция Ш.Балли. Формирование и развитие литературной стилистики. Общее определение лингвостилистики и предмета стилистики. Микро- и макростилистика. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики, связь с другими ветвями лингвистики.

№2 Соотношение понятий «функциональный стиль речи», «уровни языка» и «стилистические регистры». Проблема классификации функциональных стилей. Общая классификация уровней языка современного французского языка. Критерии определения функциональных стилей речи (типология признаков). Коммуникативные и лингвистические факторы формирования стилей речи. История арго. Словообразование в современном французском языке: новые означаемые, новые означающие, синтаксис. Тенденции современного французского языка: сокращения, верлан, англицизмы, начальные буквы, суффиксы, ругательства).

№3 Стилистика отклонений. Категория нормы и ее роль в стилистике. Норма как общелингвистическая категория. Понимание нормы различными школами. Языковые и стилистические нормы. Лингвистический и аксиологический аспекты нормы. Описательный и предписательный подходы к изучению нормы. Общеязыковая норма. Литературная норма. Внутренняя норма. Нейтральная норма. Коммуникативная норма. Стилистическая дифференциация языковых средств. Стилистическое расслоение языка. Стилистически дифференцированная лексика. Архаизмы, неологизмы, «герметические» слова. Вариантность и синонимия. Проблема выбора слова. Коррелятивные обозначения и контекстуальные синонимы. Стилистические и идеографические синонимы. Понятие стилистической, эстетической и нейтрально-информативных функций.

№ 4 Уточнение терминов «стилистическая окраска» и «стилистическое значение». Внутренняя организация и функциональные особенности лексического значения. Виды стилистических значений. Компоненты стилистического значения. Базовые дифференциальные признаки стилистического значения и стиля. Классификация типов речи по дифференциальным признакам.

№5 Уточнение понятий «стилистический прием», «троп», «фигура». Метонимия. Метафора: структурные и функциональные типы метафоры. Метафора in praesentia, метафора in absentia. Метонимическая метафора. Каламбур. Олицетворение. Иносказание. Умолчание. Лейтмотив. Аллегория.

№6 Риторический прием, стилистическая фигура. Сравнение, эпитет, ирония, гипербола, антитеза, оксюморон. Лексические и семантические повторения. Синтаксический параллелизм. Лексико-синтаксические повторения. Восходящая и нисходящая градация. Аллюзия, параллелизм, анафора, эпифора. Инверсия, эллипсис, ирония, гипербола, литота, сравнение, перифраз, эпитет, парадокс, антитеза, афоризм, эвфемизм.

№7 Факторы, влияющие на процесс актуализации: семантическая специфика актуализирующейся лексической единицы, коммуникативные условия речевого акта, природа и функции контекста. Типы лексической актуализации. Конкретизация понятийно бедных связанных значений. Стилистическая актуализация. Имплицитные приращения. Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний.

№8-9 Предмет литературной стилистики. Определение литературного стиля. Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста. Генетическое исследование неструктурного типа (психология стилей Морье). Структурно-генетический метод (статический подход, теория стилистических полей Гиро, метод Шпитцера, психоаналитическая концепция Башляра). Имманентный подход (структуральная семиотика, нарратология). Анализ литературного произведения с точки зрения его восприятия (рецептивный подход, интертекстуальная семиотика).

Комплексный анализ литературного произведения.			
5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)			
Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1	Раздел 1. Функциональная стилистика	Выполнение тестовых заданий. Работа с видеоматериалами и публицистическими текстами.	Подборка материалов по теме
2	Раздел 1. Литературная стилистика	Выполнение тестовых заданий, подготовка к практическим занятиям.	Конспекты, тесты
Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1	Раздел 1. Функциональная стилистика	Подготовка реферата	Реферат
2	Раздел 2. Литературная стилистика	Сбор материала для презентации	Презентация
5.3. Образовательные технологии			
При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.			
5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация			
Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.			

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л1.1	Болотнова, Н.С.	Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурис : учебное пособие URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57883	Москва : Издательство «Флинта», 2016
Л1.2	Брандес, М.П.	Стилистика текста: Теоретический курс : учебник URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095	Москва : Прогресс-Традиция, 2014.

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Глазкова, Т.В.	Стили речи : учебное пособие URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430113	Москва : Согласие, 2015
Л2.2	Мельник, Н.В.	Стилистика дискурса : учебно-методическое пособие URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573815	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017

6.2 Перечень программного обеспечения

- ABYY Lingvo x6 Многоязычная Академическая версия (30 раб. мест)
- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 2016 Professional Plus (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher)
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Skype for Business, OneDrive, SharePoint Online)
- Microsoft Windows 10 Education
- Microsoft Windows 7/8.1 Professional
- RINEL Lingvo v7.0
- XnView
- Архиватор 7-Zip
- НордМастер 5.0, НордКлиент (16 рабочих мест)
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»

6.3 Перечень информационных справочных систем

- Elsevier (база данных «Freedom Collection» и коллекции электронных книг «Freedom Collection eBook collection», национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)
- SCOPUS издательства Elsevier
- SpringerNature (национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)
- База данных международных индексов научного цитирования Web of Science
- БД «Polpred.com. Обзор СМИ»
- УИС РОССИЯ
- ЭБС «E-LIBRARY.RU»
- ЭБС «ЛАНЬ»
- ЭБС «РУКОНТ» (Контекстум)
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- ЭБС «ЮРАЙТ» (Коллекция Легендарные книги)
- Информационно-образовательная программа «Росметод»
- СПС «ГАРАНТ-Аналитик»
- СПС «Консультант-Плюс»

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Комплект учебной мебели, меловая доска, ноутбук, стационарное проекционное оборудование (мультимедийный проектор с потолочным креплением и настенный экран), портативное звукоусиливающее оборудование
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт., Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю.

Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.

Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Стилистика (французский)»

Курс 4 Семестр 7

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Раздел 1. Название: Функциональная стилистика			
Текущий контроль по модулю:		1	15
1	Аудиторная работа	1	5
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	3	5
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	3	5
Контрольное мероприятие по модулю		1	35
Промежуточный контроль		28	50
Раздел 2. Название: Литературная стилистика			
Текущий контроль по модулю:		1	28
1	Аудиторная работа	1	16
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	3	6
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	3	6
Контрольное мероприятие по модулю		14	22
Промежуточный контроль		28	50
Промежуточная аттестация		56	100

Вид контроля	Примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Раздел 1. Функциональная стилистика		
Текущий контроль по модулю (14–28 б.)		
1	Аудиторная работа (8–16 б.) 1. Ответы на вопросы на практических занятиях (6–10 б.) 6 баллов – присутствие на практическом занятии, реплики, замечания по обсуждаемым вопросам. 8 баллов – содержательный и глубокий ответ. 10 баллов – глубокие и содержательные ответы по всем обсуждаемым проблемам. 2. Выполнение аудиторной контрольной работы (2–6 б.) 2 балла – контрольная работа выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны краткие ответы на вопросы. 4 балла – контрольная работа выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны подробные ответы на вопросы. 6 баллов – контрольная работа выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны развернутые ответы на вопросы, основные положения, теории, с использованием различных источников литературы.	Функциональные стили
2	Самостоятельная работа (обязат.) (3–6 б.) Выступление с сообщением на практическом занятии (3–6 б.) 3 балла – сообщение соответствует теме, структурировано, цель достигнута, представлено современное видение проблемы. 6 балла – сообщение соответствует теме, структурировано, цель достигнута, сообщение подготовлено самостоятельно, продемонстрировано свободное владение материалом, сообщение сопровождается демонстрацией наглядного материала.	Владеет навыками подбора материала для сообщения по изучаемой теме
3	Самостоятельная Работа с дополнительной литературой. Составление библиографии.	Умеет работать с дополнительной

	работа (на выбор) (3–6 б.)	3 балла – изучено несколько источников по изучаемой теме, составлена библиография. 4 балла – изучено определенное количество источников по изучаемой теме, составлена библиография. 6 баллов – изучено определенное количество источников по теме с предоставлением их конспекта.	литературой.
Контрольное мероприятие по модулю (14–22 б.)		Письменный тест (20 заданий – 20 баллов) 14 баллов – 10 правильных ответов 18 баллов – 15 правильных ответов 22 балла – 20 правильных ответов	
Промежуточный контроль (28–50 б.)			
Вид контроля		Примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Раздел 2. Литературная стилистика			
Текущий контроль по модулю (14–28 б.)			
1	Аудиторная работа (8–16 б.)	1. Ответы на вопросы на практических занятиях (6–10 б.) 6 баллов – присутствие на практическом занятии, реплики, замечания по обсуждаемым вопросам. 8 баллов – содержательный и глубокий ответ. 10 баллов – глубокие и содержательные ответы по всем обсуждаемым проблемам. 2 Выполнение аудиторной контрольной работы (2–6 б.) 2 балла – контрольная работа выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны краткие ответы на вопросы. 4 балла – контрольная работа выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны подробные ответы на вопросы. 6 баллов – К.раб. выполнена в соответствии с предложенными заданиями, даны развернутые ответы на вопросы, основные положения, теории, с использованием различных источников литер.	<i>Тропы и фигуры</i>
2	Самостоятельная работа (обязат.) (3–6 б.)	Тестирование (20 заданий) (3–6 б.) 3 балла – 10 правильных ответов. 5 баллов – 15 правильных ответов. 6 баллов – 20 правильных ответов.	Знают особенности употребления тропов и фигур
3	Самостоятельная работа (на выбор) (3–6 б.)	Работа с видеоматериалами, публицистическими текстами, подбор и анализ статистических данных о Франции (3–6 б.) 3 балла – поиск (подбор) и обзор информации по проблеме соответственно теме, структурирован 5 баллов – поиск (подбор) и обзор информации по проблеме соответственно теме, источники не только из основной, но и дополнительной литературы. 6 баллов – подбор и обзор информации по проблеме соответственно теме, выполнен самост.-но.	Умеют найти и продемонстрировать материалы по изученным темам.
Контрольное мероприятие по модулю (14 – 22 б.)		1. Тестирование (20 заданий) (8–14 б.) 8 баллов – 10 правильных ответов. 11 баллов – 15 правильных ответов. 14 баллов – 20 правильных ответов. 2. Презентация по заданной теме (6 – 8 б.) 6 баллов – презентация соответствует теме и отражает основные положения темы, структурирована. 7 баллов – соответствует теме, структурирована, цель достигнута, представлено современное видение проблемы. 8 баллов - соответствует теме, структурирована, цель достигнута, представлено современное видение проблемы, презентация подготовлена самостоятельно, продемонстрировано свободное владение материалом.	
Промежуточный контроль (28 – 50 б.)			